



**MASSOTTI**  
Conservatorio  
Superior de Música  
de Murcia



Región de Murcia

CONSERVATORIO SUPERIOR DE MÚSICA  
MANUEL MASSOTTI LITTEL  
MURCIA

GUÍA DOCENTE  
DE LA ASIGNATURA

# FONÉTICA ALEMANA APLICADA AL CANTO

Curso 2024-2025

GRADO EN MÚSICA

ASIGNATURA

OBLIGATORIA DE ESPECIALIDAD

(DIRECCIÓN E INTERPRETACIÓN-CANTO)



## ÍNDICE

1- Identificación de la asignatura	Página 2
2- Presentación	Página 2
3- Marco normativo	Página 3
4- Competencias y resultados del aprendizaje	Página 3
4.1 Competencias transversales	
4.2 Competencias generales	
4.3 Competencias específicas de la especialidad de Dirección	
4.4 Competencias específicas de la especialidad de Interpretación	
4.5 Resultados del aprendizaje	
5- Contenidos y su distribución en bloques temáticos	Página 5
5.1 Contenidos	
5.1.1 Contenidos lingüísticos	
5.1.2 Contenidos pragmáticos	
5.1.3 Contenidos sociolingüísticos	
5.1.4 Contenidos estratégicos	
5.1.5 Repertorio vocal	
5.2 Distribución de los contenidos en bloques temáticos	
6- Temporalización	Página 8
7- Volumen de trabajo del estudiante	Página 8
8- Metodología	Página 8
8.1 Generalidades	
8.2 Actividades de clase	
8.3 Soportes tecnológicos, uso de las TIC y grabaciones audiovisuales	
8.4 Otras normas básicas de organización de la asignatura	
9- Atención a la diversidad	Página 10
10- Evaluación y calificación	Página 11
10.1 Criterios de evaluación	
10.2 Instrumentos de evaluación y sistema de calificación	
10.3 Cuarta convocatoria y convocatoria adicional	
10.4 Mención "Matrícula de Honor"	
10.5 Evaluación de la Guía Didáctica y de la docencia	
11- Recursos y materiales didácticos	Página 13
11.1 Bibliografía básica	
11.2 Bibliografía complementaria	
11.3 Direcciones web	



## 1. Identificación de la asignatura

TITULACIÓN: Graduado en Música (RD 631/2010)  
ESPECIALIDAD: Dirección (Itinerarios Orquesta y Coro)  
Interpretación (Modalidad: Canto)  
ASIGNATURA: Fonética alemana aplicada al canto  
PROFESORA: María del Valle Robles

Tipo:	No instrumental
Materia:	Formación instrumental complementaria
Período de impartición:	2 cuatrimestres
Créditos ECTS:	2
Horas por crédito:	28
Horas lectivas semanales:	1
Idioma en el que se imparte:	Español
Departamento:	Pedagogía y Canto
Asignaturas llave:	No hay
Tasa éxito curso precedente:	100%

## 2. Presentación

La asignatura Fonética alemana aplicada al canto pretende dotar al alumnado de Canto y de Dirección de los recursos básicos para poder pronunciar correctamente repertorio vocal en lengua alemana, con el fin de realizar una adecuada interpretación o dirección del mismo. El Alfabeto fonético internacional o "AFI" (International Phonetic Alphabet, "IPA") será la herramienta de trabajo clave para la transcripción y declamación de los textos.

La asignatura profundiza en los aspectos prosódicos, fonológicos y fonéticos de la lengua, resaltando la diferencia entre la lengua hablada y la cantada. Además, acerca a los alumnos a los textos poéticos a través de la lectura de los textos originales y de sus traducciones.

Al ser el alemán un idioma de origen germánico con el que los alumnos no suelen estar familiarizados, la asignatura contempla también una introducción básica a las principales estructuras morfológicas y sintácticas de la lengua, para facilitar la interpretación de las obras.



### 3. Marco normativo

- Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación (LOE). Texto consolidado que incluye las modificaciones introducidas por la LOMCE y otras leyes. Referencias a las enseñanzas superiores de música en los artículos: 3.5, 45.2.c), 46.2, 54, 59, 69.5, 96.2, 96.4, 107.3, 111.3 y 118.6.
- Real Decreto 1614/2009, de 26 de octubre, por el que se establece la ordenación de las enseñanzas artísticas superiores reguladas por la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación.
- Real Decreto 631/2010, de 14 de mayo, por el que se regula el contenido básico de las enseñanzas artísticas superiores de Grado en Música establecidas en la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación.
- Resolución de 25 de julio de 2013, de la Dirección General de Formación Profesional y Educación de Personas Adultas, por la que se establece para la Comunidad Autónoma de la Región de Murcia el plan de estudios y la ordenación de los estudios superiores de música, se completan los planes de estudios iniciados en los años académicos 2010-2011 y 2011-2012 y se regula la prueba específica de acceso (BORM de 16 de agosto de 2013).
- Ley Orgánica 3/2020, de 29 de diciembre, por la que se modifica la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación.

### 4. Competencias y resultados del aprendizaje

#### 4.1 Competencias transversales:

- CT5 Comprender y utilizar, al menos, una lengua extranjera en el ámbito de su desarrollo profesional.
- CT9 Integrarse adecuadamente en equipos multidisciplinares y en contextos culturales diversos.
- CT13 Buscar la excelencia y la calidad en su actividad profesional.
- CT15 Trabajar de forma autónoma y valorar la importancia de la iniciativa y el espíritu emprendedor en el ejercicio profesional.

#### 4.2 Competencias generales del Grado:

- CG3 Producir e interpretar correctamente la notación gráfica de textos musicales.
- CG11 Estar familiarizado con un repertorio amplio y actualizado, centrado en su especialidad pero abierto a otras tradiciones. Reconocer los rasgos estilísticos que caracterizan a dicho repertorio y poder describirlos de forma clara y completa.
- CG12 Acreditar un conocimiento suficiente del hecho musical y su relación con la evolución de los valores estéticos, artísticos y culturales.



#### 4.3 Competencias específicas de la especialidad de Dirección:

CED4 Comprender analíticamente la creación, notación e interpretación de las obras musicales desde una concepción global.

CED11 Adquirir una personalidad artística singular y flexible que permita adaptarse a entornos y retos musicales múltiples.

#### 4.4 Competencias específicas de la especialidad de Interpretación:

CEI3 Demostrar capacidad para interactuar musicalmente en todo tipo de proyectos musicales participativos, desde el dúo hasta los grandes conjuntos.

CEI5 Comunicar, como intérprete, las estructuras, ideas y materiales musicales con rigor.

#### 4.5 Resultados del aprendizaje

Al concluir el curso el alumnado es capaz de...

1	... reconocer, reproducir y transcribir los fonemas del alemán y diferenciarlos de los españoles.
2	... acentuar palabras básicas y comprender las pautas rítmicas y de entonación más frecuentes del alemán.
3	... rReconocer las principales estructuras gramaticales y léxicas de la lengua, con el fin de imprimir la prosodia adecuada a los textos.
4	... transcribir fonéticamente con IPA textos alemanes de repertorio lírico y apoyarse en dicha transcripción para una correcta dicción del canto.
5	... teer en voz alta y/o cantar con una dicción clara los textos de repertorio lírico alemán y recitar de memoria extractos de los mismos.
6	... realizar u obtener por medio de fuentes diversas traducciones al español de repertorio lírico en alemán que le permitan entender el mensaje y captar la intención del poema original.



## 5. Contenidos y su distribución en bloques temáticos

### 5.1 Contenidos

#### 5.1.1 Contenidos lingüísticos

##### Contenidos ortográficos y fonéticos

- El alfabeto. Grafemas específicos del alemán (ö, ü, ä, ß). Relación grafema-fonema.
- Alfabeto fonético internacional (IPA).
- Fonética articulatoria: descripción de vocales, diptongos y consonantes.
- Fonología:
  - Vocales: largas y cerradas vs. cortas y abiertas, vocales redondeadas, "e" semi-muda[ə].
  - Diptongos: [ae̯], [aɔ̯],[ɔø̯].
  - Consonantes: sordas vs. sonoras, los sonidos de la "r", la "s", la "h" y la "ch", el ensordecimiento de las oclusivas a final de sílaba (Auslautverhärtung). Los grupos consonánticos ([pf], [ts], [kv],[ks]).
- Pronunciación de prefijos (ab-, be-, dar-, fort-, ver- zu, etc.), sufijos (-bar, -chen, -heit, -lein, -nis, -schaft, etc.) y desinencias.
- Pronunciación de las palabras compuestas.
- Prosodia: acento, ritmo y entonación del alemán.
- Fonética aplicada al canto: Diferencia de la fonación hablada y cantada en la lengua alemana. El tratamiento de la "r" y de la [e:]. El golpe de glotis (Vokalneueinsatz).

##### Contenidos gramaticales

- Reconocimiento de:
  1. Artículos definidos e indefinidos (afirmativos y negativos).
  2. Pronombres personales.
  3. Nombres. Género y número.
  4. Adjetivos.
  5. Verbos "sein" y "haben"
  6. Presente de los verbos regulares e irregulares, separables e inseparables.
  7. Otros tiempos verbales principales.
- Afirmación, negación e interrogación (total y parcial). Orden de los elementos de la oración.
- Satzklammer
- Estructuras más usuales de los textos poéticos alemanes: alteración del orden de los elementos en relación con la lengua estándar. Encabalgamiento de versos y verbos separables. Genitivo poético. La "e" de dativo arcaico.

##### Contenidos léxico-semánticos

- Campos semánticos recurrentes de los textos de repertorio (sentimientos, religión, naturaleza, etc.)



### 5.1.2 Contenidos pragmáticos

- Saludar y despedirse en contextos formales e informales

### 5.1.3 Contenidos sociolingüísticos

- Tuteo y tratamiento de Vd.
- Fórmulas de cortesía.
- Países de habla alemana. Variedades del alemán.

### 5.1.4 Contenidos estratégicos

- Desarrollar una actitud positiva hacia los países y las culturas germanoparlantes.
- Apoyarse en otras lenguas (Construir conocimiento apoyándose en el plurilingüismo).
- Apoyarse en la propia experiencia vital (Construir conocimiento apoyándose en la pluriculturalidad).
- Reflexionar sobre el propio aprendizaje.
- Tratar el error como elemento básico del proceso de aprendizaje.
- Utilizar el Alfabeto Fonético Internacional como herramienta básica para el aprendizaje.

### 5.1.5 Repertorio vocal

- Obras escogidas de, entre otros:
  - J.S. Bach
  - L.v. Beethoven
  - F. J. Haydn
  - W.A. Mozart
  - Franz Schubert
  - Fanny y Felix Mendelssohn
  - Robert Schumann
  - Johannes Brahms
  - Alma y Gustav Mahler
  - Richard Strauss
  - Arnold Schönberg
  - W.R. Wagner
- Los alumnos que estén trabajando con obras en alemán en otras asignaturas, darán prioridad a su repertorio individual, y este podrá ser utilizado como material para todo el grupo si se considera conveniente.



## 5. 2 Distribución de los contenidos en bloques temáticos

### BLOQUE I: Introducción a la lengua alemana

Generalidades. Orígenes de la lengua alemana. El alemán en Europa y fuera de Europa. Principales compositores de repertorio lírico alemán. Internacionalismos del alemán.

Funciones comunicativas básicas y estructuras morfológicas y sintácticas básicas I. Saludar, presentarse y presentar a los demás. Fórmulas de cortesía. Los pronombres personales y el presente regular de indicativo. Dar y preguntar por información personal básica. Tuteo y tratamiento de Vd.

### BLOQUE II: Los sonidos del alemán (Fonética descriptiva)

El alfabeto. Letras, diacríticos y grafemas compuestos. Los fonemas del alemán: vocales, diptongos y consonantes y grupos consonánticos. Ensordecimiento de las oclusivas finales. Golpe de glotis. Representación fonética mediante el Alfabeto fonético internacional (IPA)

### BLOQUE III: Acercamiento a los principales elementos morfológicos y sintácticos del alemán. Reconocimiento de los mismos en los textos de repertorio:

- El nombre: género y número
- El artículo: definido e indefinido
- El adjetivo: posesivo y calificativo
- El verbo: "sein" y "haben". Presente irregular, formas de pasado, futuro y condicional. Verbos separables (Satzklammer).
- La oración afirmativa, negativa e interrogativa
- Breve introducción a las declinaciones y su significado.

### BLOQUE IV: La prosodia del alemán

El acento de la palabra (Lexemas germánicos y no germánicos). Prefijos, sufijos, desinencias y palabras compuestas. El golpe de glotis. El acento frasal, el ritmo y la entonación.

### BLOQUE VI: Preparación del repertorio:

- Recursos para la traducción de textos de repertorio.
- El mensaje y la intención del poema.
- Campos semánticos habituales.
- El registro lingüístico de la lengua poética y del canto.
- Diferencias principales entre lengua hablada y lengua cantada: Dicción lírica
- Tratamiento del golpe glotal (/ʔ/) en el canto.
- Tratamiento de la letra R en el canto.
- La transcripción IPA de textos de repertorio.



- Silabeo y declamación del texto poético acorde con la partitura.
- Memorización de textos.
- Interpretación del repertorio individual si lo hubiera.

## 6. Temporalización

Debido a la naturaleza eminentemente práctica de la asignatura, que gira mayormente en torno a las obras del repertorio individual del alumnado, se imparten a principio de curso los contenidos referidos a la relación grafa-fonema, para poder empezar a leer desde las primeras semanas, y después, según las necesidades de los textos, se va dando prioridad a unos u otros contenidos. Asimismo, los 6 bloques temáticos se van trabajando de manera paralela durante todo el curso, incrementándose la complejidad conforme los alumnos declaman mejor y trabajan con textos más complejos.

## 7. Volumen de trabajo del estudiante

Clases presenciales	27 h.
Tutorías	2 h.
Preparación de pruebas en el aula	2 h.
Realización de prueba final	2 h.
Trabajo autónomo fuera de clase	23 h.
Total de horas de trabajo del estudiante	56 h.

## 8. Metodología

### 8.1 Generalidades

Como guía para los contenidos se utiliza un cuadernillo elaborado por la profesora. En el aula se hará uso de abundantes elementos manipulativos ( instrumentos de pequeña percusión, pelotas, gomas, cuerdas,...) con el fin de facilitar el aprendizaje y ofrecer múltiples vías de adquirir los contenidos.

Se mantendrá activo un grupo de Classroom para compartir materiales y comunicarse online.

El aula estándar cuenta con pizarra, ordenador con conexión a internet, proyector y reproductor de audio. Dependiendo de la programación de aula de cada sesión, se integrarán también fichas para actividades escritas, juegos de mesa didactizados, objetos de la vida cotidiana, actividades web interactivas,...

Como textos de repertorio se utilizarán los referidos en el punto 4.5, dando prioridad al repertorio individual de los alumnos si se diera el caso.

Se estimulará al alumno a leer y declamar con regularidad en el aula para así poder detectar sus posibles problemas de pronunciación, entonación, etc.

Los contenidos se explicarán en español, pero la profesora utilizará las formas de cortesía básicas en alemán de una manera activa en el aula (saludar, despedirse, dar órdenes sencillas, etc.), con el fin de resaltar el valor comunicativo del mismo.



Por otra parte, se potenciará el trabajo en diferentes agrupaciones (parejas, pequeño grupo, nivel previo, especialidad, etc.) dentro del aula, así como la autoevaluación y la evaluación entre compañeros.

Al contar únicamente con 1 hora lectiva semanal, será muy importante la participación activa en el aula del alumno y el trabajo en casa. Se motivará al alumno a desarrollar y perfeccionar las mejores técnicas de estudio para el idioma.

En la medida de lo posible por las limitaciones del horario, se promoverán actividades en el aula con el pianista acompañante y los alumnos de Canto, con el fin de revisar la dicción del texto puesto en voz y junto al piano. Como actividades complementarias se tendrá en cuenta el poder asistir a audiciones de Canto o de Concertación en las que se utilice el alemán.

## 8.2 Actividades de clase.

Intervenciones en clase:	Participación en las actividades de aula.
Prácticas:	Traducción, transcripción y declamación o interpretación de textos alemanes de repertorio propuestos por la profesora o por el propio alumnado. El alumnado de Canto dará prioridad a su repertorio individual.
Exámenes:	Realización de una prueba final escrita y canto o declamación de un texto en alemán. Dependiendo de la evolución de las sesiones se podrá realizar un control al finalizar el primer cuatrimestre.

## 8.3 Soportes tecnológicos, uso de las TIC y grabaciones audiovisuales

Tal y como establece el Plan Digital del Centro (PDC), se intentará integrar las TIC de forma activa y efectiva en el proceso de enseñanza aprendizaje, así como en la evaluación del alumnado.

En la presente asignatura se utilizará la plataforma Google Classroom como aula virtual. La comunicación fuera del aula con el alumnado se realizará a través de Classroom y a través del correo corporativo @murciaeduca.

El alumnado matriculado en la asignatura dará su consentimiento a la grabación audiovisual de exámenes y otros actos evaluables contemplados en la presente guía docente, únicamente a efectos de visualización interna para el proceso de evaluación y, en su caso, de los procedimientos de reclamación que puedan derivar de él, salvo que exprese lo contrario. Dichas grabaciones serán realizadas por el docente de la asignatura y serán conservadas hasta la finalización del curso académico. En ningún caso se podrán divulgar sin el consentimiento expreso del alumnado y, en su caso, las personas que aparezcan en la grabación, incluyendo al pianista acompañante (esto incluye la propia divulgación del alumnado)

## 8.4 Otras normas básicas de organización de la asignatura

- Conocer la Guía Docente de la asignatura y el Reglamento de Régimen Interno del centro.
- Consultar regularmente la cuenta de correo oficial de alu.murciaeduca.es



- Asegurar el correcto acceso al grupo de Classroom.
- Aportar los materiales necesarios para cada sesión.
- Hacer un uso de los dispositivos móviles en el aula acorde con el contexto de enseñanza-aprendizaje.
- Respetar las intervenciones orales de los compañeros, y encontrar en la disparidad de niveles una fuente de aprendizaje.

## 9. Atención a la diversidad

El alumnado que presente necesidades específicas de apoyo educativo (ACNEAE), en función de sus características de aprendizaje, deberá presentar previamente un informe psicopedagógico facultativo en el que se indique cuáles son las necesidades y orientaciones específicas para dar una respuesta educativa concreta a cada uno de los casos. Dicha respuesta podrá suponer, según el Plan de Atención a la Diversidad (PAD), y en función de las características y naturaleza de cada asignatura: adaptaciones en materiales, espacio y tiempo; acceso; comunicación escrita o individual; de estándares con el fin de promover los puntos fuertes del alumno/a en detrimento de los débiles; y finalmente de la metodología y actividades de evaluación. En ningún caso dicho apoyo supondrá un menoscabo significativo de los contenidos y competencias que el/la alumno/a deberá adquirir para superar la asignatura, así como de los resultados de aprendizaje y criterios de evaluación.

Además, tal y como establece el PAD, existe la posibilidad de recibir formación e información por parte de un orientador puntualmente, a través del protocolo de derivación de la Resolución de 18 de octubre de 2023, de la Dirección General de Formación Profesional, Enseñanzas de Régimen Especial y Educación Permanente y de la Dirección General de Atención a la Diversidad, por la que se establece y regula el protocolo de derivación del alumnado escolarizado en centros de enseñanza de régimen especial, centros de educación de personas adultas y centros integrados de formación profesional a los servicios de orientación en la comunidad autónoma de la Región de Murcia a lo largo del curso escolar, ante aquellos casos en los que la necesidad específica de atención educativa del alumnado así lo requiera.

## 10. Evaluación y calificación

### 10.1 Criterios de evaluación.

Los procedimientos e instrumentos de evaluación medirán en qué medida el alumno puede demostrar estos resultados del aprendizaje:

Criterio 1: El alumno reconoce, reproduce y transcribe los fonemas del alemán y los diferencia de los españoles.



Criterio 2: El alumno acentúa correctamente palabras básicas y comprende las pautas rítmicas y de entonación más frecuentes.

Criterio 3: El alumno reconoce las principales estructuras gramaticales y léxicas de la lengua e imprime la prosodia adecuada a los textos.

Criterio 4: El alumno transcribe fonéticamente textos de repertorio lírico alemán y se apoya en dicha transcripción para una correcta dicción del canto.

Criterio 5: El alumno lee en voz alta o canta correctamente textos de repertorio lírico alemán y recita de memoria extractos de los mismos.

Criterio 6: El alumno es capaz de realizar u obtener por medio de fuentes diversas traducciones al español de repertorio lírico en alemán que le permiten entender el mensaje y captar la intención del poema original.

## 10.2 Instrumentos de evaluación y sistema de calificación.

Al comenzar el curso se realizará, a través de actividades en el aula, una evaluación inicial para detectar el nivel previo de los alumnos.

Durante cada cuatrimestre, se llevará a cabo una evaluación formativa o continua, basada en la observación en el aula del proceso de aprendizaje de cada alumno.

Las actividades para la evaluación y calificación final, tanto en la convocatoria ORDINARIA como en la EXTRAORDINARIA, se estructurarán de acuerdo a las 3 partes siguientes:

PARTE	PONDERACIÓN
A: Ejercicios escritos de lengua alemana	15%
B: Ejercicios escritos de pronunciación, prosodia y transcripción IPA	40%
C: Lectura declamada/Interpretación de textos de repertorio lírico alemán Para el alumnado de Canto, la parte C se repartirá entre declamación (20%) e interpretación junto al pianista acompañante (25%).	45%

Para aprobar será necesario alcanzar como mínimo una calificación de 50 sobre 100, debiendo obtener como mínimo un 50% de la parte proporcional de la nota atribuida a las partes B y C. En el caso de que la suma de las 3 partes sea igual o superior a 50, pero una de las partes B o C no esté aprobada, la calificación será un 4.

Es responsabilidad del alumnado conocer los objetivos y contenidos, así como el sistema de evaluación y calificación de la asignatura incluidos en esta Guía Docente, y tenerlos en cuenta durante el proceso de enseñanza-aprendizaje.



### 10.3 Cuarta convocatoria y convocatoria adicional.

En cuarta convocatoria, el alumno podrá optar a solicitar ser evaluado sin tribunal, siempre que lo solicite en tiempo y forma al centro. La convocatoria adicional siempre se realiza con tribunal.

En el caso de convocatorias con tribunal, dicho tribunal evaluará la asignatura en su totalidad, es decir tanto la parte escrita como la oral.

### 10.4. Mención "Matrícula de Honor"

La mención "Matrícula de honor" se concederá por acuerdo del Departamento, al que el docente de la asignatura presentará a sus alumnos candidatos, siguiendo las normas estipuladas por la Jefatura de Estudios en cuanto a número de matrículas de honor por asignatura.

Podrá ser candidato a esta mención el alumnado de evaluación continua que obtenga una calificación de 10 en la convocatoria ordinaria. La profesora podrá requerir una prueba oral y/o escrita antes de presentar al alumno.

Las menciones "Matrícula de honor" deben constar en el acta de la correspondiente reunión y el Jefe de Departamento las comunicará oportunamente a la Jefatura de Estudios.

### 10.5 Evaluación de la guía didáctica y de la docencia.

Se utilizarán los siguientes instrumentos de evaluación:

- Autoevaluación mediante una comparativa entre los objetivos propuestos para la asignatura y los efectivamente alcanzados.
- Valoración de los resultados generales del curso, en función de las calificaciones obtenidas.
- Los logros del curso quedarán reflejados en la memoria final de la asignatura.



## 11. Bibliografía

### 11.1 Bibliografía básica.

Autor:	Adams, David
Título:	A handbook of diction for singers: Italian, German and French
Editorial:	Oxford University Press, 2008
Autor:	Fischer, Andreas
Título:	Deutsch lernen mit Rhythmus
Editorial:	Schubert-Verlag, Leipzig, 2007
Autor:	Niebisch, Daniela
Título:	Deutsch üben: Phonetik-Übungen und Tipps für eine gute Aussprache (A1, A2, B1)
Editorial:	Hueber, 2019
Autor:	Reinke, Kerstin
Título:	Einfach Deutsch aussprechen
Editorial:	Schubert Verlag, Leipzig, 2011
Autor:	Reinke, Kerstin
Título:	Phonetiktrainer A1-B1
Editorial:	Ernst Klett Sprachen, Stuttgart, 2012
Autor:	Reinke, Kerstin
Título:	44 Aussprachespiele
Editorial:	Ernst Klett Sprachen, Stuttgart, 2014
Autor:	Rug, Wolfgang
Título:	77 Klangbilder gesprochenes Hochdeutsch
Editorial:	Schubert Verlag, Leipzig, 2011
Autor:	Schilling, Barbara
Título:	Deutsch für Sänger
Editorial:	Books on demand GmbH, Norderstedt, 2009

### 11.2 Bibliografía complementaria.

Autor:	Böschel, Giesberg, Häge
Título:	Ja genau! A1, Band 1
Editorial:	Cornelsen, Berlin, 2009
Autor:	Lemcke, Christiane
Título:	Grammatik Intensivtrainer A1
Editorial:	Langenscheidt, Berlin, 2006
Autor:	Pérez Cárceles, Fernando
Título:	Los Lieder de Schubert I
Editorial:	Hiperión, Madrid, 2005



### 11.3 Direcciones web.

#### Fonética

##### PÁGINA

<http://es.wikibooks.org/wiki/Alemán/Gramática/Pronunciación>

[http://www.curso-de-aleman.de/grammatik/kapitel\\_3/3\\_2\\_el\\_sistema\\_fonetico\\_del\\_aleman.htm](http://www.curso-de-aleman.de/grammatik/kapitel_3/3_2_el_sistema_fonetico_del_aleman.htm)

<http://soundsofspeech.uiowa.edu>

<http://ipa.typeit.org/full/>

<https://software.sil.org/doulos/>

##### CONTENIDOS

Introducción a la fonética del alemán

Descripción del sistema fonético del alemán

Descripción fonético-articulatoria de fonemas

Teclado para símbolos IPA

Descarga gratuita de fuentes IPA "SILDoulos "

#### Repertorio lírico vocal

##### PÁGINA

<http://www.lieder.net/>

<http://artsongcentral.com/2009/ipa-files-for-the-entire-collection/>

<http://www.kareol.es/>

<http://www.youraccompanist.com/links-for-singers>

##### CONTENIDOS

Textos originales con traducción

Textos de repertorio transcritos al IPA

Libretos originales con traducción

Recursos para cantantes líricos

#### Lengua alemana

<http://www.curso-de-aleman.de/>